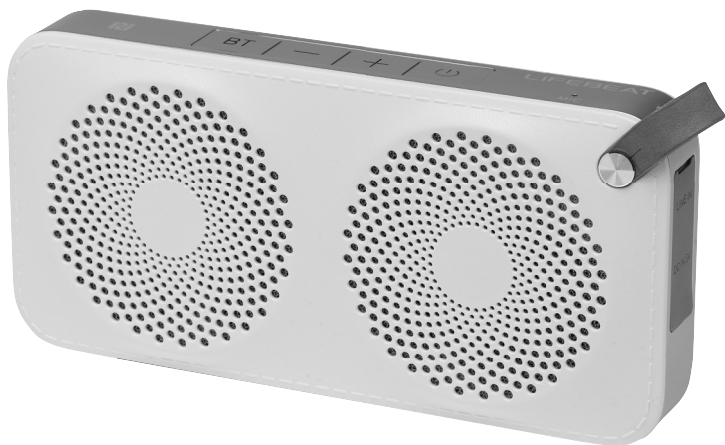


LIFEBEAT

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Handleiding



Lautsprecher mit Bluetooth Funktion
Haut-parleur à fonction Bluetooth
Luidspreker met Bluetooth
LIFEBEAT® E61029 (MD 84949)

Inhaltsverzeichnis

1.	Zu dieser Anleitung	5
1.1.	In dieser Anleitung verwendete Symbole und Signalwörter.....	5
2.	Lieferumfang.....	7
3.	Informationen zur Konformität	7
4.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
5.	Sicherheit und Wartung	9
5.1.	Nicht zugelassener Personenkreis.....	9
5.2.	Stromversorgung.....	10
5.3.	Aufstellungsort.....	10
5.4.	Umgang mit Akkus.....	13
5.5.	Funktionsstörungen durch elektrostatische Aufladung	14
5.6.	Niemals selbst reparieren	14
6.	Geräteübersicht	15
6.1.	Oberseite.....	15
6.2.	Vorderseite	16
6.3.	Unterseite	17
6.4.	Tastenfunktionen im Überblick	18
7.	Akku aufladen.....	19
8.	Bedienung	21
8.1.	Lautsprecher einschalten.....	21
8.2.	Audiogerät anschließen	21
8.3.	Gerät über Bluetooth verbinden.....	22
8.4.	Titel abspielen	24
8.5.	Lautstärke einstellen.....	24

8.6.	Anrufe annehmen	25
8.7.	Wahlwiederholung.....	25
8.8.	Lautsprecher ausschalten.....	26
9.	Auf Werkseinstellungen zurücksetzen.....	26
10.	Wartung	26
11.	Reinigung	27
12.	Wenn Störungen auftreten	27
13.	Entsorgung.....	29
14.	Technische Daten.....	30
15.	Impressum.....	31

1. Zu dieser Anleitung



Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihres Lautsprechers. Halten Sie diese Anleitung stets griffbereit in der Nähe Ihres Lautsprecher. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, um sie bei einer Veräußerung des Lautsprechers dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

1.1. In dieser Anleitung verwendete Symbole und Signalwörter



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!

Hinweise beachten, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden!

ACHTUNG!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



HINWEIS!

Weiterführende Information für den Gebrauch des Geräts.



HINWEIS!

Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- Auszuführende Handlungsanweisung

2. Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist. Sie haben erhalten:

- Lautsprecher
- Audiokabel (3,5 mm Klinke)
- USB-Ladekabel (USB/MicroUSB)
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

3. Informationen zur Konformität

Beim Anschluss des Gerätes müssen die Richtlinien für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) eingehalten werden.



Hiermit erklärt die Medion AG, dass das Produkt MD 84949 mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- R&TTE Richtlinie 1999/5/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter www.medion.com/conformity.

4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Ihr Bluetooth Lautsprecher ist für den Anschluss an z.B. tragbare CD- oder MP3-Spieler, Computer/Notebook und Stereoanlage vorgesehen.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe
 - Extrem hohe oder tiefe Temperaturen
 - Direkte Sonneneinstrahlung
 - Offenes Feuer

5. Sicherheit und Wartung

5.1. Nicht zugelassener Personenkreis



WARNUNG

Erstickungsgefahr.

- Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern.



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Behandlung.

- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt an elektrischen Geräten spielen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre

Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

5.2. Stromversorgung

Ihr Lautsprecher ist mit einem wiederaufladbaren integrierten Lithium-Hochleistungsakku ausgestattet, den Sie mit dem mitgelieferten USB-Kabel über den USB-Anschluss eines PCs aufladen können.

5.3. Aufstellungsort

Neue Geräte können in den ersten Betriebsstunden einen typischen, unvermeidlichen aber völlig ungefährlichen Geruch abgeben, der im Laufe der Zeit immer mehr abnimmt.

Um der Geruchsbildung entgegenzuwirken, empfehlen wir Ihnen, den Raum regelmäßig zu lüften. Wir haben bei der Entwicklung dieses Produktes Sorge da-

für getragen, dass geltende Grenzwerte deutlich unterschritten werden.



ACHTUNG!

Geräteschaden.

- ▶ Der Lautsprecher ist vor Spritzwasser geschützt. Tauchen Sie den Lautsprecher jedoch keinesfalls ins Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangt sein, schalten Sie es sofort aus und wenden Sie sich an das Medion Service Center.
- ▶ Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf oder in die Nähe des Lautsprechers und Netzadapters. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- ▶ Schützen Sie den Netzadapter und alle angeschlossenen Geräte vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- ▶ Vermeiden Sie Staub, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung, um Betriebsstö-

DE

FR

NL

rungen zu verhindern.

- ▶ Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe der Geräte.
- ▶ Halten Sie einen Abstand von min. 10 cm zu anderen Gegenständen ein, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten und Überhitzung zu vermeiden.
- ▶ Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- ▶ Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze der Lautsprecher zu vermeiden.
- ▶ Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, anderen Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.), um Funktionsstörungen zu vermeiden.

5.4. Umgang mit Akkus

Akkus können brennbare Stoffe enthalten. Bei unsachgemäßer Behandlung können Akkus auslaufen, sich stark erhitzen, entzünden oder gar explodieren, was Schäden für das Gerät und Ihre Gesundheit zur Folge haben könnte.

Befolgen Sie folgende Hinweise:



WARNUNG

Explosionsgefahr.

- ▶ Werfen Sie den Bluetooth-Lautsprecher oder seinen Akku nicht ins Feuer.
- ▶ Setzen Sie Akkus niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer, starkem Kunstlicht oder dergleichen aus!



ACHTUNG!

Geräteschaden.

- ▶ Vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen.
- ▶ Laden Sie entladene Akkus umgehend wieder auf, um Schäden zu vermeiden.

5.5. Funktionsstörungen durch elektrostatische Aufladung

- ▶ Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, kann es sein, dass eine elektrostatische Entladung stattgefunden hat. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker aus der Steckdose und setzen Sie das Gerät zurück (siehe „9. Auf Werkseinstellungen zurücksetzen“ auf Seite 26).

5.6. Niemals selbst reparieren

- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Lautsprechers, um Gefährdungen zu vermeiden! Es sind keine zu wartenden Teile enthalten.
- ▶ Wenden Sie sich im Störfall an das Medion Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

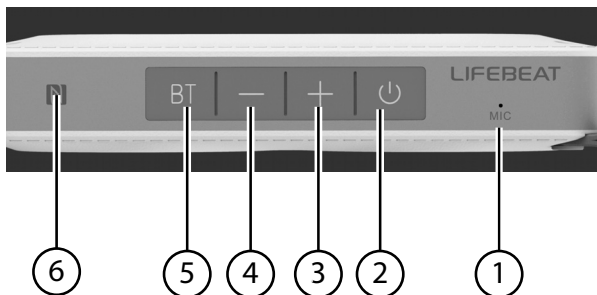
6. Geräteübersicht

DE

6.1. Oberseite

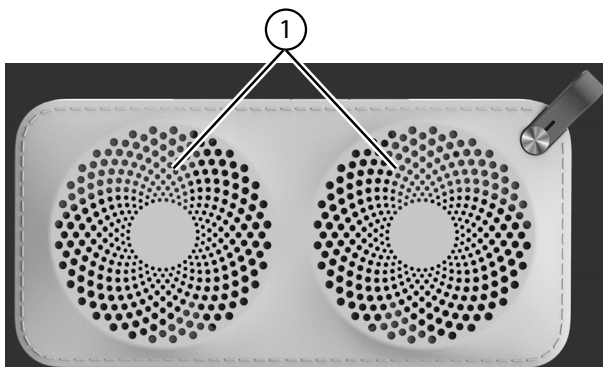
FR

NL



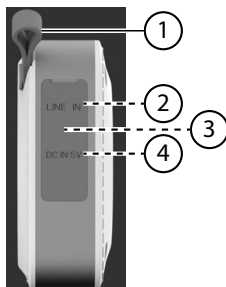
- 1) Mikrofon
- 2) : Lautsprecher ein-/ausschalten
- 3) **+** : Lautstärke erhöhen/Nächster Titel
- 4) **-** : Lautstärke verringern/Vorheriger Titel
- 5) **BT** : Bluetooth-Verbindung aufbauen/Freihandbedienung/Pause
- 6) : NFC-Funktion

6.2. Vorderseite



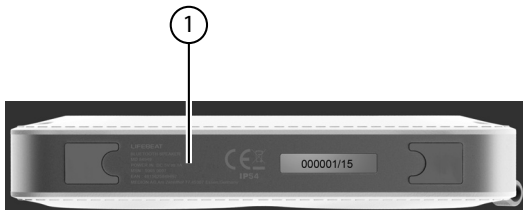
- 1) Lautsprecher

6.2.1. Rückseite



- 1) Trageschleife
- 2) **LINE IN** : Eingang (hinter der Abdeckung, nicht dargestellt)
- 3) Reset-Öffnung (hinter der Abdeckung, nicht dargestellt)
- 4) **DC IN 5V** USB-Anschluss (hinter der Abdeckung, nicht dargestellt)

6.3. Unterseite



- 1) Typenschild

6.4. Tastenfunktionen im Überblick

Taste

Lautsprecher ein-/ausschalten

Tasten + / –

Modus	Langer/Kurzer Tastendruck	Doppelklick
Bluetooth-Modus	Lautstärke erhöhen bzw. Lautstärke verringern	Nächster Titel, Vorheriger Titel
Line-in Modus	Lautstärke erhöhen bzw. Lautstärke verringern	–

Taste B T

Modus	Langer Tastendruck	Kurzer Tastendruck	Doppelklick
Bluetooth-Modus	Bluetooth-Verbindung trennen	–	Zurückrufen
Bluetooth-Modus & eingehender Anruf	–	Anruf beantworten	Anruf zurückweisen

Modus	Langer Tastendruck	Kurzer Tastendruck	Doppelklick
Bluetooth-Modus & ausgehender Anruf	–	Anruf beenden	–
Bluetooth-Modus & Musikwiedergabe	–	Musik abspielen / Pause	–
Line-in Modus & Musikwiedergabe	Stumm schalten	–	–
Bluetooth-Modus & keine Bluetooth-Verbindung	–	–	Bluetooth-Verbindung herstellen

DE

FR

NL

7. Akku aufladen



HINWEIS!

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme bitte unbedingt die Sicherheitshinweise.



ACHTUNG!

Geräteschaden.

Nehmen Sie den Lautsprecher nicht in Betrieb solange der Akku aufgeladen wird.

Der Lautsprecher wird über den integrierten 3,7 V Lithium-Ionen Akku (1.300 mAh) betrieben.

Vor dem kabellosen Gebrauch muss der Akku vollständig über das Ladekabel aufgeladen werden. Die normale Ladezeit des Akkus beträgt ca. 4 Stunden bei entladenem Akku.

Laden Sie den integrierten Akku des Lautsprechers mit dem mitgelieferten USB-Ladekabel auf. Gehen Sie wie folgt vor:

- Verbinden Sie zum Aufladen den USB-Anschluss **5V**  **1A** des Lautsprechers mit einem USB-Anschluss eines Computers oder verwenden Sie einen USB-Netzadapter.

Beim Ladevorgang blinkt die Taste  langsam blau. Ist der Ladevorgang abgeschlossen, erlischt die Taste .

- Entfernen Sie das Ladekabel.

Wenn der Ladestand des Akkus zu gering ist, ertönt minütlich ein Warnton und die Taste  blinkt. Schließlich schaltet der Lautsprecher automatisch aus. Laden Sie dann wie oben beschrieben, den integrierten Akku auf.

8. Bedienung

8.1. Lautsprecher einschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste  länger, um den Lautsprecher einzuschalten.

Das Gerät ist in Betriebsbereitschaft und stellt automatisch in den Bluetooth-Modus. Die Taste **BT** blinkt blau.



HINWEIS

Die Lautsprecher schalten automatisch in einen Zustand minimalen Energieverbrauchs, wenn über einen längeren Zeitraum kein Signal empfangen wird.

8.2. Audiogerät anschließen

- ▶ Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des Gerätes, an das Sie den Lautsprecher anschließen möchten.
- ▶ Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie sie miteinander verbinden.

Sie können eine Vielzahl unterschiedlicher Audio-Geräte an diesem Gerät anschließen, z.B. einen MP3- und CD-Player, den Receiver Ihrer Stereoanlage, den Computer oder auch Ihren Fernseher.

8.2.1. Geräte über LINE-IN anschließen

Sie benötigen ein Audiokabel. Ihrem Gerät liegt ein Verbindungskabel von 3,5 mm Stereo-Klinke auf 3,5 mm

Stereo-Klinke zum Anschluss Ihres Audiogeräts bei.

- ▶ Stellen Sie bei dem Audiogerät eine mittlere Lautstärke ein. Schalten Sie es dann aus.
- ▶ Verbinden Sie den 3,5 mm Klinkenstecker in den Kopfhöreranschluss oder LINE OUT Anschluss des Ausgabegerätes mit dem LINE IN Anschluss unter der Abdeckung am Lautsprecher.
- ▶ Schalten Sie den Lautsprecher wie oben beschrieben ein.

Jetzt können Sie die Musikwiedergabe starten.

8.3. Gerät über Bluetooth verbinden

Der Bluetooth-Betrieb ermöglicht den kabellosen Empfang von Audiosignalen eines externen, Bluetooth-fähigen Audio-Ausgabegeräts. Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen beiden Geräten nicht größer als 10 Meter sein sollte.



HINWEIS

Es kann immer nur eine Bluetooth-Audioquelle mit dem Gerät gekoppelt werden.

8.3.1. Bluetoothfähiges Ausgabegerät

Um ein Bluetooth-fähiges Audio-Ausgabegerät anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Schalten Sie den Lautsprecher wie oben beschrieben ein.
- ▶ Drücken Sie die **BT**-Taste auf dem Lautsprecher,

sollte das Gerät nicht automatisch in den Suchmodus schalten.

Ein Signalton wird ausgegeben und die Taste **BT** blinkt.

- ▶ Schalten Sie an Ihrem Audio-Ausgabegerät die Bluetooth-Funktion ein und aktivieren Sie den Such-Modus, um beide Geräte aufeinander abzustimmen.



HINWEIS

Informationen über die Bluetooth-Funktion Ihres Audio-Ausgabegeräts entnehmen Sie ggf. der dazugehörigen Bedienungsanleitung.

Der Gerätenamen **MD 84949** des Lautsprechers wird angezeigt, sobald das Signal gefunden wurde.

- ▶ Falls eine Passworteingabe erforderlich ist, geben Sie **0000** ein.

Die Geräteabstimmung beider Geräte ist abgeschlossen, wenn ein doppelter Signalton ausgegeben wird und die Taste BT dauerhaft blau leuchtet.

8.3.2. NFC-fähiges Smartgerät

Die NFC-Funktion (Near Field Communication) ermöglicht den kabellosen Empfang von Audiosignalen eines NFC-fähigen Audio-Ausgabegeräts aus kurzer Distanz.

Der Lautsprecher ist eingeschaltet.

- ▶ Schalten Sie an Ihrem Smartgerät die NFC- und die Bluetooth-Funktion ein.

Das Gerät befindet sich im Such-Modus.

- ▶ Halten Sie Ihr NFC-fähiges Smartphone in unmittelbarer Nähe des Lautsprechers über den mit NFC  bezeichneten Bereich.
- ▶ Bestätigen Sie die Abfrage **VERBINDEN MIT MD 84949** Ihres Smartgeräts mit **JA**. Warten Sie 5 bis 8 Sekunden, bis Sie ihr Smartgerät vom Lautsprecher entfernen.

Die Geräteabstimmung beider Geräte ist abgeschlossen, wenn ein doppelter Signalton ausgegeben wird und die Taste BT dauerhaft blau leuchtet.

- ▶ Wählen Sie eine mittlere Lautstärke und starten Sie die Wiedergabe an Ihrem Smartgerät.

8.4. Titel abspielen

Beim Abspielen der Titel stehen Ihnen folgende Funktionen zur Verfügung:

Taste **BT**: Abspielen/Pause

Taste **+**: Nächster Titel (Doppelklick, nur im BT Modus)

Taste **-**: Vorheriger Titel (Doppelklick, nur im BT Modus)

8.5. Lautstärke einstellen

Mit den Tasten **+** / **-** am Lautsprecher stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein:

- : Lautstärke verringern

+ : Lautstärke erhöhen

8.6. Anrufe annehmen

Wenn Sie ein Mobiltelefon oder Smartphone mit dem Lautsprecher verbunden haben, können Sie während der Tonwiedergabe Anrufe entgegennehmen.

Bei einem eingehenden Anruf wird die Tonwiedergabe gestoppt und es ertönt ein Signalton über den Lautsprecher.

- ▶ Nehmen Sie den Anruf mit Ihrem Mobiltelefon bzw. Smartphone wie gewohnt entgegen.

oder

- ▶ Drücken Sie die Taste **BT**, um das Gespräch anzunehmen.

Wenn Sie das Gespräch nicht annehmen möchten, klicken Sie doppelt auf die Taste **BT**, um das Gespräch abzulehnen.

- ▶ Bei Freihandbedienung sprechen Sie in das Mikrofon an der Oberseite des Lautsprechers.
- ▶ Legen Sie mit ihrem Mobiltelefon wie gewohnt auf.

oder

- ▶ Drücken Sie die Taste **BT** erneut, um das Gespräch zu beenden.

Das Abspielen des Titels wird fortgesetzt.

8.7. Wahlwiederholung

Sie können über den Lautsprecher die letzte gewählte Nummer Ihres Mobiltelefons bzw. Smartphones wählen.

- ▶ Klicken Sie doppelt auf die Taste **BT**, um die Ver-

bindung mit der zuletzt gewählten Nummer herzustellen.

Die Tonwiedergabe wird gestoppt bis Sie Ihr Gespräch beendet haben.

8.8. Lautsprecher ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste  länger, um den Lautsprecher auszuschalten.

9. Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Drücken Sie die **RESET**-Taste unter der Abdeckung mit einem dünnen, spitzen Gegenstand (wie z. B. das Ende einer aufgebogenen Büroklammer) ein, um das Gerät auf seine Werkseinstellungen zurückzusetzen.

10. Wartung

Bitte wenden Sie sich an unser Service Center wenn Sie technische Probleme mit Ihrem Gerät haben. Die Reparatur ist ausschließlich unseren autorisierten Servicepartnern vorbehalten.

Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst wenn ...

- Flüssigkeit ins Innere des Lautsprechers gedrungen ist.
- der Lautsprecher nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- das Gerät gestürzt oder das Gehäuse beschädigt ist.

11. Reinigung

- Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel.

Möbel sind oft mit diversen Lacken oder Kunststoffen beschichtet und werden mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt. Manche dieser Stoffe enthalten Bestandteile, die das Material der Füße des Lautsprechers angreifen und aufweichen können. Legen Sie deshalb gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage darunter.

12. Wenn Störungen auftreten

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Kein Ton / verzerrter Ton	Ist das Audiogerät eingeschaltet, die Wiedergabe gestartet und mindestens eine mittlere Lautstärke eingestellt?	Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke.
	Ist die Lautstärke des Lautsprechers zur hoch eingestellt?	Vermindern Sie ggf. die Lautstärke.
Gerät lässt sich nicht einschalten	Ist der Akku leer?	Laden Sie ggf. den Akku auf.
Es lassen sich keine Geräte über Bluetooth koppeln	Ist das Audio-Kabel noch angeschlossen?	Entfernen Sie das Audio-Kabel.
	Ist der Abstand Audioausgabegerät/Lautsprecher zu groß?	Überschreiten Sie nicht den Abstand von 10 m zum Lautsprecher.

13. Entsorgung



Verpackung

Nicht mehr benötigte Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollten grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Das Gerät ist mit einem integrierten Lithium-Hochleistungsakku ausgestattet. Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

14. Technische Daten

Lautsprecher

Modell	E61029 (MD 84949)
Ausgangsleistung:	max. 2 x 30 W (2 x 3 W RMS)
Anschlüsse:	LINE IN Eingang (3,5 mm Stereo-Klinkenstecker) MicroUSB-Anschluss (nur zum Laden des eingebauten Akkus)
Schutzklasse	IP 54
Abmessungen (B x T x H):	ca. 16 x 8 x 3 cm
Gewicht	ca. 280 g

Integrierter Akku

Typ	Li-Ion, 3,7 V, 1.300 mAh, 4,81Wh
Akkulaufzeit	ca. 6 Stunden, je nach Nutzungsbedingungen

Bluetooth

Bluetooth	Bluetooth V2.1, Class 2, unterstützt A2DP , AVRCP , NFC, EDR, NFC
Reichweite:	10 m (je nach Umgebungsbedingungen)

Stromversorgung

Eingang

5V  1A (MicroUSB)

DE

FR

NL

15. Impressum

Copyright © 2015

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten

Das Copyright liegt bei der Firma:

Medion AG

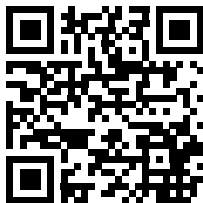
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Die Anleitung kann über die Service Hotline nachbestellt werden und steht über das Serviceportal www.medionservice.de zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den oben stehenden QR Code scannen und die Anleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.



Sommaire

DE

FR

NL

1.	À propos de ce mode d'emploi	35
1.1.	Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi	35
2.	Contenu de l'emballage	37
3.	Informations relatives à la conformité.....	37
4.	Utilisation conforme.....	38
5.	Sécurité et entretien	39
5.1.	Catégories de personnes non autorisées	39
5.2.	Alimentation électrique	40
5.3.	Lieu d'installation.....	40
5.4.	Manipulation des batteries	43
5.5.	Dysfonctionnements suite à une charge électrostatique.....	44
5.6.	Ne jamais réparer soi-même l'appareil	44
6.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	45
6.1.	Vue de dessus.....	45
6.2.	Vue avant	46
6.3.	Vue de dessous	47
6.4.	Fonctions des touches d'un coup d'œil.....	48
7.	Chargement de la batterie	50

8.	Commande de l'appareil	51
8.1.	Mise en marche du haut-parleur.....	51
8.2.	Raccordement d'un périphérique audio.....	51
8.3.	Connexion d'un périphérique via Bluetooth	52
8.4.	Écoute de titres.....	54
8.5.	Réglage du volume	55
8.6.	Prendre un appel	55
8.7.	Répétition de la numérotation	56
8.8.	Arrêt du haut-parleur	56
9.	Restauration des réglages par défaut.....	56
10.	Maintenance.....	56
11.	Nettoyage	57
12.	En cas de dysfonctionnements	57
13.	Élimination	59
14.	Caractéristiques techniques	60
15.	Mentions légales.....	61

1. À propos de ce mode d'emploi



Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi dans son intégralité et respecter toutes les consignes indiquées. Vous garantirez ainsi un fonctionnement fiable et une longue durée de vie de votre haut-parleur. Ayez toujours le présent mode d'emploi à portée de main à côté de votre haut-parleur. Conservez bien le mode d'emploi afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez ce haut-parleur.

1.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi



DANGER !

Avertissement d'un risque vital immédiat !

AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !



PRUDENCE !

Respecter les consignes pour éviter toute blessure et tout dommage matériel !

ATTENTION !

Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !



REMARQUE !

Information supplémentaire pour l'utilisation de l'appareil



REMARQUE !

Respecter les consignes du mode d'emploi !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque d'électrocution !

- Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
- Action à exécuter

2. Contenu de l'emballage

Veuillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de quinze jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas. Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Haut-parleur
- Câble audio (jack 3,5 mm)
- Câble de chargement USB (USB/micro USB)
- Mode d'emploi
- Carte de garantie

3. Informations relatives à la conformité

Lors du branchement de l'appareil, les directives relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM) doivent être respectées.



Par la présente, la société Medion AG déclare que le produit MD 84949 est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive R&TTE 1999/5/CE
- Directive CEM 2004/108/CE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

Vous pouvez obtenir les déclarations de conformité complètes sur www.medion.com/conformity.

4. Utilisation conforme

Votre haut-parleur Bluetooth est conçu pour être branché p. ex. sur un lecteur CD ou MP3 portatif, un ordinateur de bureau ou portable et une chaîne stéréo.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. En font p. ex. partie les installations de citernes, les zones de stockage de carburant ou les zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des particules en suspension (p. ex. poussière de farine ou de bois).
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - Humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides
 - Températures extrêmement hautes ou basses
 - Rayonnement direct du soleil
 - Feu nu

5. Sécurité et entretien

5.1. Catégories de personnes non autorisées



AVERTISSEMENT

Risque de suffocation.

- Conservez également les films d'emballage hors de la portée des enfants.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de manipulation incorrecte.

- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance avec des appareils électriques. Les enfants ne sont pas toujours capables de reconnaître un danger éventuel.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont sur-

veillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de vous les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil. Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

5.2. Alimentation électrique

Votre haut-parleur est équipé d'une batterie lithium haute performance rechargeable intégrée que vous pouvez donc recharger sur le port USB d'un ordinateur à l'aide du câble USB fourni.

5.3. Lieu d'installation

Durant les premières heures d'utilisation, les appareils neufs peuvent dégager une odeur typique inévitable, mais totalement inoffensive s'estompant progressivement au fil du temps.

Pour combattre cette formation d'odeur, nous vous conseillons d'aérer régulièrement la pièce. Lors du développement de ce produit, nous avons tout mis en œuvre

pour que les taux restent largement inférieurs aux taux limites en vigueur.

DE

FR

NL



ATTENTION !

Dommages de l'appareil.

- ▶ Ce haut-parleur est protégé contre les projections d'eau. Ne plongez cependant jamais le haut-parleur dans l'eau ou tout autre liquide. Si du liquide pénètre à l'intérieur du haut-parleur, éteignez-le immédiatement et adressez-vous au service après-vente Medion.
- ▶ Ne posez pas de récipients remplis de liquide (p. ex. un vase) sur ou à proximité du haut-parleur et de l'adaptateur secteur. Le récipient pourrait se renverser et le liquide porter atteinte à la sécurité électrique.
- ▶ Protégez l'adaptateur secteur et tous les périphériques raccordés de l'humidité, des gouttes et projections d'eau.
- ▶ Protégez-les également de la pous-

sière, de la chaleur et du rayonnement direct du soleil afin d'éviter tout dysfonctionnement.

- ▶ Ne placez aucune source de feu nu (bougies allumées ou similaire) sur ou à proximité de l'appareil.
- ▶ Laissez toujours une distance d'au moins 10 cm entre le haut-parleur et d'autres objets afin de garantir une aération suffisante et d'éviter toute surchauffe.
- ▶ Ne posez pas d'objets sur les câbles, ils pourraient être endommagés.
- ▶ Placez et utilisez tous les composants sur une surface stable, plane et exempte de vibrations afin d'éviter que le haut-parleur ne tombe.
- ▶ Prévoyez au moins un mètre de distance entre l'appareil et les sources de brouillage à haute fréquence et magnétiques éventuelles (téléviseur, autres haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.

5.4. Manipulation des batteries

Les batteries peuvent contenir des substances inflammables. En cas de manipulation incorrecte, les batteries peuvent fuir, chauffer fortement, s'enflammer, voire même exploser, ce qui pourrait endommager votre appareil et nuire à votre santé.

Respectez les consignes générales suivantes pour une manipulation sûre des batteries :



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion.

- Ne jetez ni le haut-parleur Bluetooth ni sa batterie au feu.
- N'exposez jamais des batteries à une chaleur excessive, p. ex. rayonnement solaire, feu ou similaire !



ATTENTION !

Dommages de l'appareil.

- ▶ Évitez tout choc brutal et toute secousse.
- ▶ Rechargez immédiatement des batteries déchargées afin d'éviter tout dommage.

5.5. Dysfonctionnements suite à une charge électrostatique

- ▶ Si l'appareil présente des dysfonctionnements, il se peut qu'une décharge électrostatique se soit produite. Débranchez alors la fiche d'alimentation de la prise de courant et réinitialisez l'appareil (voir « 9. Restauration des réglages par défaut » à la page 56).

5.6. Ne jamais réparer soi-même l'appareil

- ▶ N'ouvrez jamais le boîtier du haut-parleur pour éviter tout danger ! Il ne contient aucune pièce à entretenir.

- En cas de problème, adressez-vous au centre de service après-vente Medion ou à un autre atelier spécialisé.

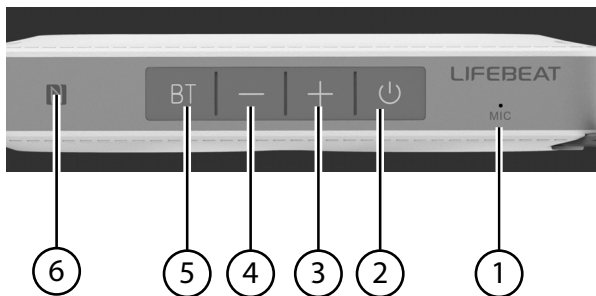
DE

FR

NL

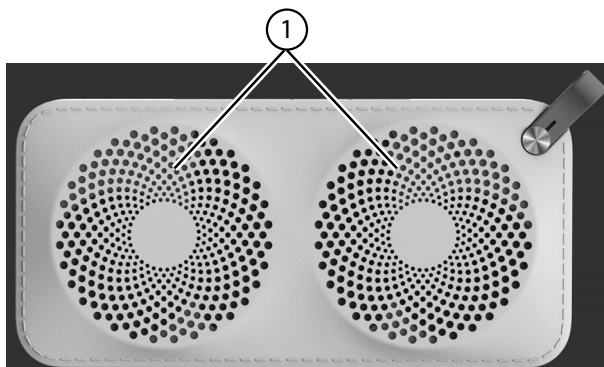
6. Vue d'ensemble de l'appareil

6.1. Vue de dessus



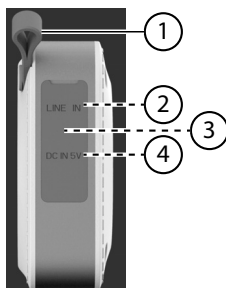
- 1) Microphone
- 2)  : mise en marche et arrêt du haut-parleur
- 3)  : augmenter le volume/titre suivant
- 4)  : réduire le volume/titre précédent
- 5) **BT** : établir la connexion Bluetooth/utilisation mains libres/pause
- 6)  : fonction NFC

6.2. Vue avant



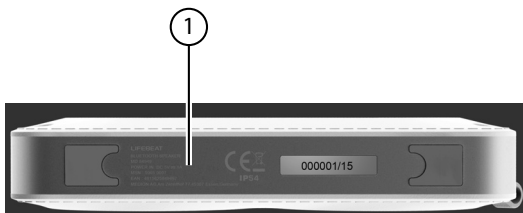
- 1) Haut-parleur

6.2.1. Vue arrière



- 1) Dragonne
- 2) **LINE IN** : entrée (derrière le cache, non représenté)
- 3) Trou de reset (derrière le cache, non représenté)
- 4) **DC IN 5V** (port USB derrière le cache, non représenté)

6.3. Vue de dessous



- 1) Plaque signalétique

6.4. Fonctions des touches d'un coup d'œil

Touche

Mise en marche et arrêt du haut-parleur

Touches +/-

Mode	Pression brève/ longue	Double clic
Mode Bluetooth	Augmenter ou réduire le volume	Titre suivant, titre précédent
Mode Line In	Augmenter ou réduire le volume	–

Touche BT

Mode	Pression longue	Pression brève	Double clic
Mode Bluetooth	Couper la connexion Bluetooth	–	Recomposer un numéro
Mode Bluetooth & appel entrant	–	Prendre un appel	Rejeter un appel
Mode Bluetooth & appel sortant	–	Raccrocher	–

DE**FR****NL**

Mode	Pression longue	Pression brève	Double clic
Mode Bluetooth & écoute de musique	–	Écoute de musique / pause	–
Mode Line In & écoute de musique	Désactivation du son	–	–
Mode Bluetooth & pas de connexion Bluetooth	–	–	Établir la connexion Bluetooth

7. Chargement de la batterie



REMARQUE !

Avant de mettre l'appareil en marche, lisez impérativement les consignes de sécurité.



ATTENTION !

Dommages de l'appareil.

Ne mettez pas le haut-parleur en marche tant que la batterie est en cours de chargement.

Le haut-parleur est alimenté par la batterie Lithium-ion de 3,7 V (1300 mAh) intégrée.

Avant d'utiliser le haut-parleur sans fil, la batterie doit être entièrement rechargée avec le câble de chargement. Lorsque la batterie est vide, le temps de charge normal est d'environ 4 heures.

Chargez la batterie intégrée au haut-parleur à l'aide du câble de chargement USB fourni. Procédez comme suit :

- Pour recharger la batterie, raccordez le port USB **5V — 1A** du haut-parleur au port USB d'un ordinateur ou utilisez un adaptateur secteur USB.

Pendant le chargement, la touche  clignote lentement en bleu. Une fois la batterie rechargée, la touche  s'éteint.

- Débranchez alors le câble de chargement.

Si la charge de la batterie est trop faible, un signal sonore retentit toutes les minutes et la touche  clignote. Puis le haut-parleur s'éteint automatiquement. Rechargez alors la batterie intégrée comme décrit ci-dessus.

8. Commande de l'appareil

8.1. Mise en marche du haut-parleur

- Maintenez la touche  enfoncée pour allumer le haut-parleur.

L'appareil est alors prêt à fonctionner et passe automatiquement en mode Bluetooth. La touche **BT** clignote en bleu.



REMARQUE

Le haut-parleur passe automatiquement en mode de consommation d'énergie minimale lorsqu'il ne capte pas de signal pendant une période prolongée.

8.2. Raccordement d'un périphérique audio

- Respectez également le mode d'emploi du périphérique auquel vous souhaitez raccorder le haut-parleur.

-
- ▶ Éteignez tous les appareils avant de les raccorder entre eux.

Vous pouvez raccorder ce haut-parleur à un grand nombre de périphériques audio différents tels que lecteur MP3 ou CD, le récepteur de votre chaîne stéréo, un ordinateur ou encore un téléviseur.

8.2.1. Raccordement de périphériques via LINE IN

Vous avez besoin pour cela d'un câble audio. Votre haut-parleur est livré avec un câble de connexion de jack stéréo 3,5 mm vers jack stéréo 3,5 mm avec lequel vous pouvez raccorder un périphérique audio.

- ▶ Réglez un volume moyen sur le périphérique audio. Puis éteignez-le.
 - ▶ Raccordez le connecteur jack 3,5 mm à la prise casque ou la prise LINE OUT du périphérique de sortie à la prise LINE IN située sous le cache sur le haut-parleur.
 - ▶ Allumez le haut-parleur comme décrit plus haut.
- Vous pouvez maintenant lancer la lecture de musique.

8.3. Connexion d'un périphérique via Bluetooth

Le mode Bluetooth permet la réception sans fil des signaux audio d'un périphérique de sortie audio externe compatible Bluetooth. Veillez à ce que la distance entre les deux appareils ne dépasse pas 10 mètres.



REMARQUE

Une seule source audio Bluetooth peut toujours être connectée à l'appareil.

8.3.1. Périphérique de sortie compatible Bluetooth

Pour raccorder un périphérique de sortie audio compatible Bluetooth, procédez comme suit :

- ▶ Allumez le haut-parleur comme décrit plus haut.
- ▶ Si le périphérique ne passe pas automatiquement en mode Recherche, appuyez sur la touche **BT** du haut-parleur.

Un signal sonore retentit et la touche **BT** clignote.

- ▶ Activez la fonction Bluetooth sur votre périphérique de sortie audio ainsi que le mode Recherche pour synchroniser les deux appareils.



REMARQUE

Vous trouverez le cas échéant dans le mode d'emploi correspondant des informations sur la fonction Bluetooth de votre périphérique de sortie audio.

Le nom d'appareil **MD 84949** du haut-parleur s'affiche dès que le signal a été trouvé.

- ▶ Si la saisie d'un mot de passe est nécessaire, entrez **0000**.

La synchronisation des deux appareils est terminée lorsqu'un double signal sonore retentit et que la touche BT est allumée en bleu en permanence.

8.3.2. Périphérique mobile compatible NFC

La fonction NFC (Near Field Communication) permet la réception sans fil de signaux audio d'un périphérique de sortie audio compatible NFC à courte distance.

Allumez le haut-parleur.

- ▶ Activez les fonctions NFC et Bluetooth sur votre périphérique mobile.

L'appareil se trouve en mode Recherche.

- ▶ Tenez votre smartphone compatible NFC à proximité immédiate du haut-parleur au-dessus de la zone signalée par NFC .
- ▶ Confirmez la question **VERBINDEN MIT MD 84949** sur votre périphérique mobile avec **JA**. Attendez 5 à 8 secondes avant d'éloigner votre périphérique mobile du haut-parleur.

La synchronisation des deux appareils est terminée lorsqu'un double signal sonore retentit et que la touche BT est allumée en bleu en permanence.

- ▶ Sélectionnez un volume moyen et lancez la lecture sur votre périphérique mobile.

8.4. Écoute de titres

Pendant l'écoute de titres, vous disposez des fonctions suivantes :

Touche **BT** : lecture/pause

Touche **+** : titre suivant (double clic, uniquement en mode BT)

Touche **–** : titre précédent (double clic, uniquement en mode BT)

DE

FR

NL

8.5. Réglage du volume

Réglez le volume souhaité avec les touches **+** / **–** du haut-parleur :

– : réduire le volume

+ : augmenter le volume

8.6. Prendre un appel

Si vous avez connecté un téléphone portable ou un smartphone au haut-parleur, vous pouvez prendre des appels pendant l'écoute de musique.

En cas d'appel entrant, l'écoute de musique s'arrête et un signal sonore est émis par le haut-parleur.

- ▶ Prenez l'appel comme vous en avez l'habitude sur votre téléphone portable ou smartphone

ou

- ▶ en appuyant sur la touche **BT**.

Si vous voulez rejeter l'appel, double-cliquez sur la touche **BT**.

- ▶ En cas d'utilisation mains libres, parlez dans le microphone situé en haut du haut-parleur.
- ▶ Raccrochez comme vous en avez l'habitude sur votre téléphone portable

ou

- ▶ appuyez à nouveau sur la touche **BT**.

L'écoute du titre reprend automatiquement.

8.7. Répétition de la numérotation

Vous pouvez via le haut-parleur appeler le dernier numéro composé sur votre téléphone portable ou smartphone.

- ▶ Double-cliquez sur la touche **BT** pour établir la communication avec le dernier numéro composé.

L'écoute de musique est arrêtée jusqu'à ce que vous raccrochiez.

8.8. Arrêt du haut-parleur

- ▶ Maintenez la touche  enfoncée pour éteindre le haut-parleur.

9. Restauration des réglages par défaut

Appuyez dans le trou de **RESET** situé sous le cache avec un objet fin et pointu (p. ex. un trombone déplié) pour restaurer les réglages par défaut sur le haut-parleur.

10. Maintenance

Veuillez vous adresser à notre centre de service après-vente si vous rencontrez des problèmes techniques avec votre appareil. Toute réparation doit être confiée exclusivement à nos partenaires de service agréés.

Veuillez contacter votre service après-vente si...

- du liquide s'est infiltré à l'intérieur du haut-parleur,

-
- le haut-parleur ne fonctionne pas correctement,
 - le haut-parleur est tombé ou le boîtier, endommagé.

11. Nettoyage

- Évitez les solvants et produits nettoyants corrosifs ou gazeux.

Les meubles sont souvent enduits de vernis ou plastiques et traités avec des produits d'entretien divers. Certaines de ces substances contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir le matériau des pieds de l'appareil. Placez donc si nécessaire l'appareil sur un support antidérapant.

12. En cas de dysfonctionnements

En cas de problème avec l'appareil, vérifiez tout d'abord si vous pouvez y remédier vous-même à l'aide du récapitulatif suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre centre de service après-vente ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Cause possible	Solution
Pas de son / son déformé	L'appareil audio est-il allumé, la lecture démarrée et le volume au moins réglé sur un niveau moyen ?	Augmentez le volume le cas échéant.
	Le volume du haut-parleur est-il réglé trop haut ?	Réduisez le volume le cas échéant.
Impossible d'allumer l'appareil	La batterie est-elle vide ?	Rechargez la batterie si nécessaire.
Impossible de connecter des appareils via Bluetooth	Le câble audio est-il encore raccordé ?	Débranchez le câble audio.
	L'appareil de sortie audio est-il trop éloigné du haut-parleur ?	Veillez à ce que la distance entre les deux appareils ne dépasse pas 10 m.

13. Élimination



clés.

Emballage

Les différents emballages usagés sont recyclables et doivent par principe être recy-



Élimination correcte de ce produit

L'appareil est équipé d'une batterie lithium haute performance intégrée. À l'intérieur de l'UE, ce symbole indique que ce produit

ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Les appareils usagés contiennent de précieux matériaux recyclables qu'il convient de réutiliser pour éviter toute élimination incontrôlée des déchets qui nuirait à l'environnement ou à la santé humaine. Lorsque cet appareil arrive en fin de vie, veuillez donc l'éliminer par le biais d'un système de collecte approprié ou le rapporter là où vous l'avez acheté. Il sera alors réintégré dans le circuit des matières premières.

14. Caractéristiques techniques

Haut-parleur

Modèle	E61029 (MD 84949)
Puissance de sortie	2 x 30 W (2 x 3 W RMS) max.
Connexions	Entrée LINE IN (connecteur jack stéréo 3,5 mm) Port micro USB (uniquement pour recharger la batterie intégrée)
Classe de protection	IP 54
Dimensions (l x P x H)	Env. 16 x 8 x 3 cm
Poids	Env. 280 g

Batterie intégrée

Type	Li-ion, 3,7 V, 1300 mAh, 4,81 Wh
Autonomie	Env. 6 heures selon les conditions d'utilisation

Bluetooth

Bluetooth	Bluetooth V2.1, Class 2, compatible A2DP, AVRCP, NFC, EDR, NFC
-----------	--

Portée

10 m (selon les conditions environnantes)

DE

FR

NL

Alimentation électrique

Entrée

5 V  1 A (micro USB)

15. Mentions légales

Copyright © 2015

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.

La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société :

Medion AG

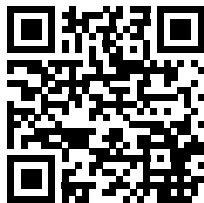
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Le mode d'emploi peut être à nouveau commandé via la hotline de service et téléchargé sur le portail de service www.medionservice.de.

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessus et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.



Inhoudsopgave

1.	Over deze handleiding	65
1.1.	In deze handleiding gebruikte waarschuwingssymbolen en -woorden	65
2.	Inhoud van de verpakking	67
3.	Informatie over de conformiteit	67
4.	Gebruik voor het beoogde doel	68
5.	Veiligheid en onderhoud	69
5.1.	Onbevoegde personen.....	69
5.2.	Stroomvoorziening	70
5.3.	Plaats van opstelling.....	70
5.4.	Omgang met accu's	73
5.5.	Storingen in de werking als gevolg van elektrostatische oplading	74
5.6.	Nooit zelf repareren	74
6.	Overzicht van het apparaat	75
6.1.	Bovenkant	75
6.2.	Voorkant.....	76
6.3.	Onderkant	77
6.4.	Overzicht van de telefoon	78
7.	Accu opladen.....	80
8.	Bediening	81
8.1.	Luidspreker inschakelen.....	81
8.2.	Audioapparaat aansluiten	81
8.3.	Apparaat via Bluetooth verbinden.....	82
8.4.	Titel afspelen	85

8.5.	Volume instellen	85
8.6.	Gesprekken aannemen.....	85
8.7.	Nummerherhaling.....	86
8.8.	Luidspreker uitschakelen	86
9.	Fabrieksinstellingen herstellen	86
10.	Onderhoud	87
11.	Reiniging	87
12.	In geval van storingen.....	87
13.	Afvoer	89
14.	Technische gegevens.....	90
15.	Colofon	91

1. Over deze handleiding



Lees deze handleiding zorgvuldig door en neem alle instructies in acht. Zo bent u verzekerd van een betrouwbare werking en een lange levensduur van uw luidspreker.

Houd deze handleiding altijd binnen handbereik in de buurt van uw luidspreker. Bewaar de handleiding goed, zodat u deze bij de verkoop van de luidspreker kunt doorgeven aan de nieuwe eigenaar.

1.1. In deze handleiding gebruikte waarschuwingssymbolen en -woorden



GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!

WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onherstelbaar letsel!



VOORZICHTIG!

Neem alle aanwijzingen in acht om letsel en materiële schade te voorkomen!

LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



LET OP!

Nadere informatie over het gebruik van het apparaat.



LET OP!

Neem de aanwijzingen in de handleiding in acht!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar van een elektrische schok!

- Opsommingsteken/informatie over voorvallen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen
- Advies over uit te voeren handelingen

2. Inhoud van de verpakking

Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid en stel ons binnen 14 dagen na aanschaf op de hoogte van eventueel ontbrekende onderdelen. U heeft het volgende ontvangen:

- Luidspreker
- Audiokabel (3,5 mm-klinkstekker)
- USB-oplaadkabel (USB/MicroUSB)
- Handleiding
- Garantiebewijs

3. Informatie over de conformiteit

Bij aansluiting van het apparaat moeten de richtlijnen voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC) in acht worden genomen.



Hiermee verklaart Medion AG dat het product MD 84949 voldoet aan de volgende Europese eisen:

- R&TTE-richtlijn 1999/5/EG
- EMC-richtlijn 2004/108/EG
- Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De complete verklaring van conformiteit is te vinden op www.medion.com/conformity.

4. Gebruik voor het beoogde doel

Uw Bluetooth-luidspreker is bedoeld voor aansluiting op apparaten zoals draagbare cd- of mp3-spelers, computers/notebooks en stereo-installaties.

Let erop dat de garantie vervalt bij oneigenlijk gebruik:

- Wijzig niets aan het apparaat zonder onze toestemming en gebruik geen accessoires die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- gebruik alleen door ons geleverde of goedgekeurde (vervangende) onderdelen en accessoires,
- neem alle informatie in deze handleiding in acht, met name de veiligheidsvoorschriften. Elke andere toepassing wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel of schade.
- Gebruik dit apparaat niet in omgevingen waar gevaar voor explosie bestaat. Hieronder wordt bijvoorbeeld verstaan: tankinstallaties, brandstofopslag of omgevingen waarin oplosmiddelen worden verwerkt. Dit apparaat mag ook niet worden gebruikt in omgevingen waar de lucht belast is met fijne deeltjes (bv. meel- of houtstof).
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid of vocht
 - extreem hoge of lage temperaturen
 - rechtstreeks zonlicht
 - open vuur

5. Veiligheid en onderhoud

5.1. Onbevoegde personen



WAARSCHUWING

Verstikkingsgevaar.

- Houd ook de verpakkingsfolies buiten bereik van kinderen.



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onjuiste bediening.

- Laat kinderen niet zonder toezicht met elektrische apparaten spelen. Kinderen kunnen mogelijke gevaren niet altijd goed inschatten.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en/of kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan van of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het apparaat door ie-

mand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat zij niet met het apparaat spelen.

5.2. Stroomvoorziening

Uw luidspreker is voorzien van een geïntegreerde oplaadbare lithium-accu met hoge capaciteit die u met de meegeleverde USB-kabel via een USB-aansluiting van een pc kunt opladen.

5.3. Plaats van opstelling

Nieuwe apparaten kunnen gedurende de eerste gebruiksuren soms een typische, onvermijdelijke maar volstrekt ongevaarlijke geur afgeven, die na verloop van tijd steeds minder wordt.

Om geuroverlast zoveel mogelijk te beperken adviseren wij om de ruimte regelmatig te ventileren. We hebben er bij de ontwikkeling van dit product voor gezorgd dat we ruim onder de geldende grenswaarden zijn gebleven.

**LET OP!**

Schade aan het apparaat.

- ▶ De luidspreker is beschermd tegen spatwater. De luidspreker mag echter in geen geval worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Wanneer vloeistof in het apparaat mocht zijn binnengedrongen, moet u het direct uitschakelen en contact opnemen met het Medion Service Center.
- ▶ Plaats geen voorwerpen die met vloeistof zijn gevuld, zoals vazen, op of in de buurt van de luidspreker of de voedingsadapter. Deze voorwerpen kunnen omvallen, waarbij de vloeistof de elektrische veiligheid kan aantasten.
- ▶ Bescherm de luidspreker en alle aangesloten apparatuur tegen vocht, druisen en spatwater.
- ▶ Vermijd stof, hitte en blootstelling aan direct zonlicht om storingen in de werking te vermijden.

-
- ▶ Zet geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op of in de buurt van de apparatuur.
 - ▶ Houd een afstand van minimaal 10 cm aan tot andere voorwerpen om voldoende ventilatie te waarborgen en oververhitting te voorkomen.
 - ▶ Plaats geen voorwerpen op de kabels omdat deze daardoor beschadigd kunnen raken.
 - ▶ Plaats en gebruik alle componenten op een stabiele, vlakke en trillingsvrije ondergrond om te voorkomen dat de luidsprekers omvallen.
 - ▶ Houd een afstand van minimaal één meter aan tussen het apparaat en hoogfrequente en magnetische storingsbronnen (televisietoestel, andere luidsprekerboxen, mobiele telefoons etc.) om storingen te vermijden.

5.4. Omgang met accu's

Accu's kunnen brandbare stoffen bevatten. In geval van een onjuiste behandeling kunnen accu's leeglopen, sterk verwarmt raken, ontbranden of zelfs exploderen, wat schade aan het apparaat en lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.

Houd u aan de volgende adviezen:



WAARSCHUWING

Gevaar voor explosie.

- ▶ Gooi de Bluetooth-luidspreker of de accu niet in het vuur.
- ▶ Stel accu's nooit bloot aan overmatige warmte zoals direct zonlicht, vuur, sterk kunstlicht of dergelijke!



LET OP!

Schade aan het apparaat.

- ▶ Vermijd harde stoten en schokken.
- ▶ Laad een ontladen accu onmiddellijk op om schade te voorkomen.

5.5. Storingen in de werking als gevolg van elektrostatische oplading

- ▶ Als het toestel niet goed werkt, kan zich een elektrostatische ontlading hebben voorgedaan. Trek in dit geval de stekker uit het stopcontact en herstel de fabrieksinstellingen (zie "9. Fabrieksinstellingen herstellen" op pagina 86).

5.6. Nooit zelf repareren

- ▶ De behuizing van de luidspreker mag nooit worden geopend om gevaarlijke situaties te vermijden! In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden of gerepareerd.
- ▶ Neem bij storingen contact op met het Medion Service Center of een ander deskundig reparatiebedrijf.

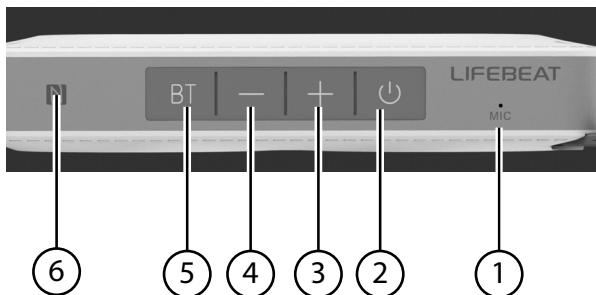
6. Overzicht van het apparaat

DE

6.1. Bovenkant

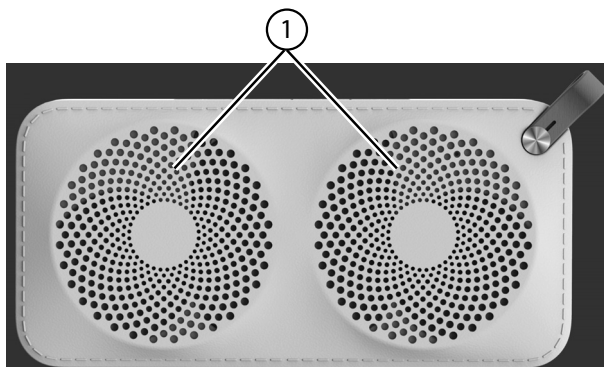
FR

NL



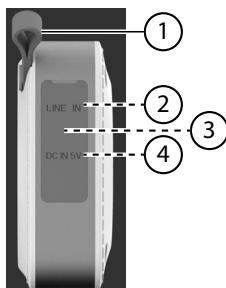
- 1) Microfoon
- 2) : luidspreker in-/uitschakelen
- 3) **+** : volume verhogen/volgende titel
- 4) **-** : volume verlagen/vorige titel
- 5) **BT**: Bluetooth-verbinding maken/handsfree bediening/Pauze
- 6) : NFC-functie

6.2. Voorkant



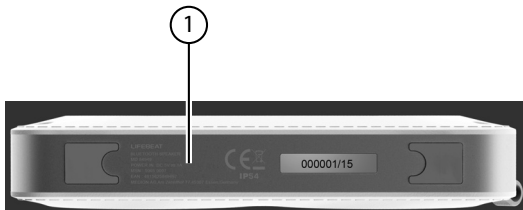
- 1) Luidspreker

6.2.1. Achterkant



- 1) Draaglus
- 2) **LINE IN:** Ingang (achter de afdekking, niet weergegeven)
- 3) Reset opening (achter de afdekking, niet weergegeven)
- 4) **DC IN 5V** USB-aansluiting (achter de afdekking, niet weergegeven)

6.3. Onderkant



- 1) Typeplaatje

6.4. Overzicht van de telefoon

Toets

luidspreker in-/uitschakelen

Toetsen +/-

Modus	Lang/kort indrukken	Dubbelklik
Bluetooth-modus	Volume verhogen of verlagen	Volgende titel, vorige titel
Line-in modus	Volume verhogen of verlagen	–

Toets BT

Modus	Lang indrukken	Kort indrukken	Dubbelklik
Bluetooth-modus	Bluetooth-verbinding verbreken	–	Terugbellen
Bluetooth-modus & inkomende oproep	–	Oproep beantwoorden	Oproep afwijzen

Modus	Lang indrukken	Kort indrukken	Dubbelklik
Blue-tooth-modus & uitgaande oproep	–	Gesprek be- eindigen	–
Blue-tooth-modus & muziek- weer- gave	–	Muziek af- spelen / Pauze	–
Line-in: Modus & Muziek- weer- gave	Geluid dempen	–	–
Bluetooth- modus & geen Bluetooth- verbinding	–	–	Blue- tooth-ver- binding ma- ken

7. Accu opladen



LET OP!

Lees zorgvuldig de veiligheidsaanwijzingen voordat u het apparaat in gebruik neemt.



LET OP!

Schade aan het apparaat.

Neem de luidspreker niet in gebruik zolang de accu wordt opgeladen.

De luidspreker wordt via de ingebouwde 3,7 V Lithium-ionaccu (1.300 mAh) van stroom voorzien.

Voordat de luidspreker zonder kabel kan worden gebruikt, moet de accu volledig worden opgeladen via de voedingsadapter. De normale oplaadtijd van de accu bedraagt circa 4 uur bij volledig ontladen accu. Laad de ingebouwde accu van de luidspreker op met de meegeleverde USB-oplaadkabel. Ga als volgt te werk:

- ▶ Voor het opladen verbindt u de USB-aansluiting **5V**  **1A** van de luidspreker met een USB-aansluiting op een pc of maakt u gebruik van een USB-voedingsadapter.

Tijdens het opladen knippert de toets  langzaam rood. Wanneer het opladen is afgerond, gaat de toets uit. .

- ▶ Maak de oplaadkabel los.

Wanneer de lading van de accu onvoldoende is, klinkt er elke minuut een waarschuwingssignaal en knippert de toets . De luidspreker wordt uiteindelijk automatisch uitgeschakeld. Laad vervolgens de accu weer op zoals hierboven beschreven.

8. Bediening

8.1. Luidspreker inschakelen

- ▶ Houd de toets  ingedrukt om de luidspreker in te schakelen.

De luidspreker is gebruiksklaar en wordt automatisch in de Bluetooth-modus gezet. De toets **BT** knippert blauw.



LET OP

De luidsprekers schakelen automatisch over naar een lager energieverbruik wanneer er gedurende een langere tijd geen signaal wordt ontvangen.

8.2. Audioapparaat aansluiten

- ▶ Raadpleeg tevens de bedieningshandleiding van het apparaat waarop u de luidspreker wilt aansluiten.
- ▶ Schakel alle apparaten uit, voordat u deze met elkaar verbindt.

U kunt een groot aantal verschillende audioappara-

ten op deze luidspreker aansluiten, zoals een mp3- of cd-speler, de tuner van uw stereo-installatie, uw computer of uw televisie.

8.2.1. Apparaten aansluiten via LINE-IN

Hiervoor heeft u een audiokabel nodig. Met uw apparaat wordt een aansluitkabel van 3,5 mm-stereoklinkstekker naar 3,5 mm-stereoklinkstekker meegeleverd voor de aansluiting van uw audioapparaat.

- ▶ Stel het audioapparaat in op een gemiddeld volume. Schakel het apparaat vervolgens uit.
- ▶ Steek de 3,5 mm-klinkstekker in de aansluiting voor de hoofdtelefoon of de LINE OUT aansluiting van het uitvoerapparaat en sluit de andere kant van de kabel aan op de LINE IN aansluiting van de luidspreker.
- ▶ Schakel de luidspreker in zoals hierboven beschreven.

Nu kunt u beginnen met de muziekweergave.

8.3. Apparaat via Bluetooth verbinden.

Met Bluetooth is draadloze ontvangst van een audiosignaal van een extern Bluetooth-compatibel uitvoerapparaat mogelijk. Let erop dat de afstand tussen de beide apparaten niet groter mag zijn dan ca. 10 meter.



LET OP

Er kan telkens slechts één Bluetooth-audiobron met het apparaat worden verbonden.

8.3.1. Uitvoerapparaat dat Bluetooth ondersteunt

Volg de onderstaande stappen om verbinding te maken met een audioapparaat dat Bluetooth ondersteunt:

- ▶ Schakel de luidspreker in zoals hierboven beschreven.
- ▶ Druk op de toets **BT** op de luidspreker als het apparaat niet automatisch in de zoekmodus wordt gezet.

Er klinkt een geluidssignaal en de toets **BT** knippert.

- ▶ Schakel nu op uw audio-uitvoerapparaat de Bluetooth-functie in en activeer de zoekmodus om de beide apparaten te koppelen.



LET OP

Informatie over de Bluetooth-functie van uw audio-uitvoerapparaat vindt u in de bijbehorende handleiding.

De apparaatnaam **MD 84949** van de luidspreker wordt weergegeven zodra het signaal is gevonden.

- ▶ Wanneer er om een wachtwoord wordt gevraagd, voert u **0000** in.

De koppeling tussen beide apparaten is afgerond wanneer er een dubbel geluidssignaal klinkt en de toets BT permanent blauw brandt.

8.3.2. Smartapparaat met NFC-ondersteuning

De NFC-functie (Near Field Communication) maakt de draadloze ontvangst over korte afstand van audiosignalen van een audio-uitvoerapparaat dat NFC ondersteunt mogelijk.

De luidspreker is ingeschakeld.

- ▶ Schakel op uw smartapparaat de NFC- en Bluetooth-functie in.

Het apparaat bevindt zich in de zoekmodus.

- ▶ Houd uw NFC-compatibele smartphone vlakbij de luidspreker boven het deel dat is gemarkeerd met NFC .

- ▶ Bevestig de vraag **VERBINDEN MET MD 84949** van uw smartapparaat met **JA**. Wacht 5 tot 8 seconden alvorens uw smartapparaat van de luidspreker te verwijderen.

De koppeling tussen beide apparaten is afgerond wanneer er een dubbel geluidssignaal klinkt en de toets BT permanent blauw brandt.

- ▶ Kies een gemiddeld volume en start de weergave op uw smart-apparaat.

8.4. Titel afspelen

Bij het afspelen van de titels heeft u de beschikking over de volgende functies:

Toets **BT**: Afspelen/Pauze

Toets **+**: Volgende titel (dubbelklik, alleen in de BT-modus)

Toets **-**: Vorige titel (dubbelklik, alleen in de BT-modus)

8.5. Volume instellen

Met de toetsen **+** / **-** op de luidspreker stelt u het gewenste geluidsvolume in:

- : volume verlagen

+ : volume verhogen

8.6. Gesprekken aannemen

Als u een mobiele telefoon of smartphone met de luidspreker heeft verbonden, kunt u tijdens de geluidswaergave telefonische oproepen beantwoorden. Bij een inkomende oproep wordt de geluidswaergave gepauzeerd en klinkt er een geluidssignaal via de luidspreker.

- Beantwoord de oproep op de gebruikelijke wijze met uw mobiele telefoon of smartphone.

of

- Druk op de toets **BT** om het gesprek aan te nemen.

Wanneer u het gesprek niet wil aannemen, geeft u een dubbelklik op de toets **BT** om het gesprek af

te wijzen.

- ▶ Bij handsfree bediening spreekt u in de microfoon aan de bovenkant van de luidspreker.
- ▶ Verbreek met uw mobiele telefoon zoals gebruikelijk de verbinding.

of

- ▶ Druk opnieuw op de toets **OK** om het gesprek te beëindigen.

Het afspelen van de titel wordt hervat.

8.7. Nummerherhaling

U kunt via de luidspreker het laatst gekozen nummer van uw mobiele telefoon resp. smartphone kiezen.

- ▶ Geef een dubbelklik op de toets **BT** om verbinding te maken met het laatst gekozen nummer.

De geluidswaergave wordt gepauzeerd totdat u het gesprek heeft beëindigd.

8.8. Luidspreker uitschakelen

- ▶ Houd de toets  ingedrukt om de luidspreker uit te schakelen.

9. Fabrieksinstellingen herstellen

Druk de **RESET** toets in met een dun, puntig voorwerp (bv. het uiteinde van een opgebogen paperclip) om de fabrieksinstellingen te herstellen.

10. Onderhoud

Neem bij technische problemen contact op met ons Service Center. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door onze erkende servicepartners.

Neem contact op met uw klantenservice indien:

- vloeistof in de luidspreker is gedrongen,
- de luidspreker niet naar behoren functioneert,
- het apparaat is gevallen of de behuizing beschadigd is.

11. Reiniging

- Gebruik bij het reinigen geen oplosmiddelen of bijtende/gasvormige schoonmaakmiddelen.

Meubels zijn vaak voorzien van diverse lak- of kunststoflagen en worden met de meest uiteenlopende onderhoudsmiddelen behandeld. Vele van deze stoffen bevatten bestanddelen die het materiaal van de voetjes van de luidspreker kunnen aantasten waardoor deze zacht worden. Leg daarom eventueel een slipvastte onderlegger onder de voetjes.

12. In geval van storingen

Wanneer het apparaat niet correct werkt, ga dan eerst aan de hand van de onderstaande lijst na of u het probleem zelf kunt verhelpen.

Probeer in geen geval zelf reparaties uit te voeren.

Neem voor reparaties contact op met ons servicecentrum of een ander deskundig bedrijf.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen geluid/vervormd geluid	Is het audioapparaat ingeschakeld, de weergave gestart en minimaal een gemiddeld geluidsvolume ingesteld?	Verhoog eventueel het geluidsvolume.
	Is het geluidsvolume van de luidspreker te hoog ingesteld?	Verlaag eventueel het volume.
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	Is de accu leeg?	Laad de accu eventueel op.
Er kunnen geen apparaten via Bluetooth gekoppeld worden	Is de audiokabel nog aangesloten?	Maak de audiokabel los.
	Is de afstand tussen audio-uitvoerapparaat en luidspreker te groot?	Zorg dat de afstand tot de luidspreker niet groter wordt dan 10 m.

13. Afvoer



Verpakking

Niet meer benodigde verpakkingen en hulpmiddelen kunnen worden gerecycled en dienen als herbruikbaar materiaal te worden afgevoerd.



Correcte afvoer van dit product

In het apparaat is een krachtige Lithium-ionaccu ingebouwd. Binnen de EU wijst dit symbool erop dat dit product niet met het huisvuil mag worden afgevoerd. Oude apparatuur bevat waardevolle materialen die kunnen worden hergebruikt en mag niet ongecontroleerd worden afgevoerd om schade aan de gezondheid of het milieu te voorkomen. Voer deze apparatuur daarom af via de juiste inzamelpunten of lever deze in op de plaats waar u het apparaat heeft aangeschaft. De leverancier zal dan zorgen voor de juiste afvoer of recycling.

14. Technische gegevens

Luidspreker

Model	E61029 (MD 84949)
Uitgangsvermogen:	max. 2 x 30 W (2 x 3 W RMS)
Aansluitingen:	LINE IN-ingang (3,5 mm-stereoklinkstekker) MicroUSB-aansluiting (alleen voor het opladen van de ingebouwde accu)
Beschermingsklasse	IP 54
Afmetingen (b x d x h):	ca. 16 x 8 x 3 cm
Gewicht	ca. 280 g

Geïntegreerde accu

Type	Lithium-ionen, 3,7 V, 1.300 mAh, 4,81 Wh
Werkingsduur	ca. 6 uur, afhankelijk van gebruikssituatie

Bluetooth

Bluetooth	Bluetooth V2.1, Class 2, ondersteuning voor A2DP , AVRCP , NFC, EDR, NFC
Bereik:	10 m (afhankelijk van de omgevingsomstandigheden)

Stroomvoorziening

Ingang

5 V  1 A (MicroUSB)

DE

FR

NL

15. Colofon

Copyright © 2015

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Vermenigvuldiging in mechanische, elektronische of enige andere vorm zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

Medion AG

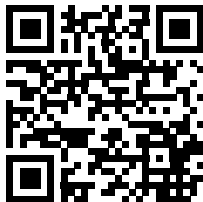
Am Zehnthof 77

D-45307 Essen

Duitsland

De handleiding kan via de servicehotline worden nabesteld en is beschikbaar om te worden gedownload via het serviceportaal www.medionservice.de.

U kunt ook de hierboven staande OR-code scannen en de handleiding via de serviceportal op uw mobiele toestel downloaden.



07/2015



MEDION®